



**42<sup>MO</sup>**

**CONCORSO  
NAZIONALE  
DEL TEATRO  
DIALETTALE  
STEFANO FAIT**

Teatro dei Filodrammatici  
"Gino Coseri" - Laives (BZ)

**STAGIONE 2021/22**



STAGIONE 2021/2022



Carissimi amici,

42<sup>a</sup> edizione della nostra Rassegna Nazionale  
del Teatro Dialettale - Concorso Nazionale

**A TEATRO SICURAMENTE.  
A TEATRO DI SICURO!  
... A TEATRO IN SICUREZZA.**

È stata dura ...ma ricominciamo ...di nuovo  
Ringrazio innanzi tutto le Compagnie  
partecipanti che hanno risposto positivamente  
al nostro invito ...non era scontato.  
In questo momento difficile tornare sul  
palcoscenico in sicurezza era il nostro primo  
obiettivo, le norme ci consentono di riprendere,  
certo la capienza del teatro è stata dimezzata  
per cui avremo un distanziamento di 1 metro  
tra una poltrona e l'altra, si accede con la  
presentazione del Green Pass, ma comunque  
potremo tornare a far teatro.

Abbiamo deciso di gratificare per primi i  
nostri affezionati abbonati che per quest'anno  
potranno usufruire dell'abbonamento della  
scorsa edizione, non abbiamo però voluto  
penalizzare troppo gli spettatori occasionali  
per cui una cinquantina di poltrone sono state  
riservate al pubblico che di volta in volta potrà  
acquistare i biglietti disponibili.

Voglio ringraziare la Provincia Autonoma  
di Bolzano – Assessorato alla Cultura  
e l'Amministrazione Comunale di Laives –  
Assessorato alla Cultura che sostengono la  
manifestazione in questo momento così difficile  
dove il pubblico sarà dimezzato a causa delle  
disposizioni che regolano l'accesso ai teatri.  
Mi auguro che il pubblico possa gustarsi gli  
spettacoli ...e mi auguro che quanto prima si  
possa tornare alla "normalità" e in assoluta  
sicurezza.

Un grosso ...grosso "in bocca al lupo" a tutte  
le compagnie partecipanti, che sia un felice  
palcoscenico anche quest'anno....

Il Presidente della  
Filodrammatica di Laives

**Bruno De Bortoli**



*La Rassegna nazionale del teatro dialettale di Laives è giunta quest'anno alla sua 42esima edizione, e costituisce dunque una delle più consolidate e ricche realtà del nostro territorio. L'anno scorso è stato un anno durissimo, come tutti sappiamo, in cui però l'entusiasmo e la gioia di voler continuare a progettare il futuro non si sono mai fermati. La pandemia e tutte le restrizioni che ad essa sono conseguite hanno avuto pesanti conseguenze sul mondo della cultura e dell'arte. La libertà di andare a teatro e godersi la magia di uno spettacolo è mancata terribilmente, ma proprio per questo motivo riusciremo a dare un valore diverso, più profondo, ad ogni spettacolo ed evento culturale cui assisteremo. La pandemia ci ha insegnato a non dare per scontato nulla e a valorizzare ogni attività che ci è permesso di fare: per questo credo sia importantissimo riprendere in mano la nostra normalità, per quanto possibile, e sicuramente la nuova stagione del teatro dialettale di Laives è un'ottima occasione. Ci tengo a ricordare ancora una volta l'importanza di continuare a tenere alto il valore e la cultura dell'arte dialettale, perché il dialetto è uno scrigno che custodisce le nostre più antiche tradizioni ed emozioni. Ringrazio di cuore la Filodrammatica di Laives e la Cooperativa Laives cultura & spettacolo, e tutti quelli che collaborano volontariamente investendo il proprio tempo libero con passione, generosità e altruismo. Vi ringrazio per quanto fate per la nostra città e vi auguro un grande successo per la nuova stagione, che il sipario possa alzarsi nuovamente in sicurezza, travolgendo tutti con la sua contagiosa passione!*

Vicepresidente della Provincia  
Assessore all'Istruzione e Formazione italiana,  
Cultura italiana, Ambiente ed Energia

**Giuliano Vettorato**



*Carissimi Amici del Teatro, il 2020 e il 2021 sono stati due anni difficili per tutte le associazioni che si occupano di cultura. I lunghi mesi di isolamento, ed il successivo periodo di distanziamento sociale, hanno sospeso una delle più preziose attività della nostra vita. Questo però ci ha fatto capire quanto il Teatro, la musica e la cultura in generale, come lo stare insieme, il condividere, siano preziosi elementi necessari per ognuno di noi. Sono certo che questa grande prova, che ognuno di noi ha vissuto, renderà ancora più forti queste attività, ed il piacere di potersi sedere a Teatro, e vivere le grandi emozioni che è in grado di regalarci. Invio un caro saluto a tutti, ringraziando la Filodrammatica di Laives, tutti gli attori, tecnici, aiutanti, tutti, per la grande volontà di ripartire, tutti insieme. Che lo spettacolo abbia inizio*

Il Sindaco di Laives

**Christian Bianchi**

## organizzazione



**Filodrammatica  
di Laives**

fondata nel 1947



## patrocinato da:



CO.F.A.S.  
Compagnie  
Filodrammatiche  
Associate Trento



U.I.L.T.  
Unione Italiana  
Libero Teatro

## enti finanziatori:

Autonome  
Provinz  
Bozen  
Südtirol



Provincia  
Autonoma  
di Bolzano  
Alto Adige



Comune  
di Laives  
Gemeinde  
Leifers



Comunità  
Comprensoriale  
Oltradige  
Bassa Atesina



La Filodrammatica di Laives

grafica e impaginazione: Area grafica - Renato Ceolan  
renato@areagrafica.tn.it • cell. 349.6503304

## Prezzi biglietti e abbonamenti

Biglietto singolo spettacolo € 9,00

Biglietto ridotto € 7,00

\*Abbonamento n. 8 spettacoli € 50,00

\*Abbonamento ridotto n. 8 spettacoli € 40,00

## Riduzioni

Ragazzi <12

Anziani >65 anni

Soci UILT (gruppi organizzati, circoli, ecc. solo per abbonamenti e per un minimo di 10 persone)

**Filodrammatica di Laives**  
da lunedì a venerdì orario 9.00 - 12.00  
Tel. 0471.952650

via Pietralba, 37 - 39055 Laives (Bz)  
organizzazione: Loris Frazza - cell. 366 6606396

**TELEFONO, FAX  
SEGRETERIA TELEFONICA  
0471 952650**

## Acquisto e prevendita biglietti



**Filodrammatica  
di Laives**  
fondata nel 1947

**Filodrammatica di Laives**  
via Pietralba, 37  
dal lunedì al venerdì  
9.00-12.00



**Associazione Turistica  
Laives Bronzolo Vadena**  
via Kennedy 88, Laives (BZ)  
8.30-12.30/14.00-18.00  
sab. 9.00-12.00  
tel. 0471 950420



**Teatro Cristallo di Bolzano**  
via Dalmazia, 30  
lun./ven. 16.30-18.30  
gio./sab. 10.00-12.00  
tel. 0471 067822



**Disco - New**  
Largo A. Kolping, 1/f  
(Piazza Domenicani), Bolzano  
Orario negozio - tel. 0471 970896

## Prenotazione biglietti

*È possibile prenotare (anche telefonicamente - segreteria telefonica) i biglietti presso la sede della Filodrammatica o il giorno dello spettacolo presso la cassa del Teatro a partire dalle ore 20.00.*

## Prenotazione biglietti on-line

[www.teatrofilolaives.it](http://www.teatrofilolaives.it) • [info@teatrofilolaives.it](mailto:info@teatrofilolaives.it)

*È possibile inviare una mail specificando il numero di posti e per quale spettacolo si desidera effettuare la prenotazione. Per conferma riceverai una e-mail con l'attribuzione del posto a teatro e **con questa** dovrai ritirare il biglietto la sera dello spettacolo alla cassa entro le ore 20.30.  
Dopo tale ora le prenotazioni si intendono disdette.*

I posti in abbonamento e i biglietti prenotati saranno numerati e verranno riservati fino alle ore 20.45



**ENTRATA  
CONSENTITA  
SOLO CON  
GREEN PASS  
VALIDO**

## ATTENZIONE!



**A CAUSA DELLA PANDEMIA COVID 19 - POSTI LIMITATI A SECONDA DELLE NORME DISTANZIATI DI UN METRO PER AGEVOLARE L'ENTRATA E PER I POCHI POSTI A DISPOSIZIONE È PREFERIBILE ACQUISTARE I BIGLIETTI IN PREVENDITA O ON-LINE:**

[www.teatrofilolaives.it/biglietti](http://www.teatrofilolaives.it/biglietti)  
[www.teatrodellemusepineta.it/prenotazioni-biglietti.html](http://www.teatrodellemusepineta.it/prenotazioni-biglietti.html)  
[www.midaticket.it/eventi/coop-laives](http://www.midaticket.it/eventi/coop-laives)



## STUDIO DENTISTICO DR. GUARDA CARMELO

Via Noldin 23 - 39055 Laives (BZ)



- Impiantologia (rialzo seno mascellare)
- Conservativa - anche laser assistita
- Trattamenti gengivali laser e chirurgici
- Sbiancamento dentale professionale
- Protesi anche metal free
- Protesi estetica con faccette
- Ortodonzia del bambino e adulto
- Apparecchio ortodontico invisibile (invisalign)
- Terapia per problemi temporo-mandibolari
- Filler con riempimento rughe e aumento volume labbra
- Esperienza trentennale
- Preventivi personalizzati
- Panoramica - Teleradiografia
- Visita gratuita

per appuntamento 0471 953456  
nr. emergenza 348 9290357  
mail: free3457@dnnet.it



**impianti elettrici  
industriali e civili**

Tel. 393 9124746 - 393 9122741



*Alimenti e sapori naturali provenienti  
da agricoltura biologica*

- Reparto erboristeria
- Prodotti naturali per la cura del corpo
- Cosmesi naturale

**NEGOZIO BIOLOGICO SPECIALIZZATO**

Via Kennedy, 120 | Laives (Bz) | Tel. e fax 0471 954946



**Ristorante** (cucina italiana)  
orario 12 - 14 / 18 - 23  
Piatto della casa "Çevapçığı"

**Pizzeria serale** (con forno a legna)

*Possibilità di organizzare feste private, cene aziendali ecc.*

Laives (BZ) - via Kennedy 81 - Tel. 0471 959835  
www.albergocasagrande.com

## SCARDUELLI ALFREDO

ELETTRODOMESTICI AD INCASSO DELLE MIGLIORI MARCHE  
EINBAUGERÄTE DER BESTEN MARKEN

SACCHETTI ASPIRAPOLVERE DI TUTTE LE MARCHE  
COMPRESO "FOLLETO"

39055 LAIVES/LEIFERS - Via dei Vigneti/Weinbergstr. 11 - Tel. 0471.954638



**Janeselli S.a.s.**

PITTURE - DECORAZIONI - ISOLAZIONI TERMICHE  
Via Damiano Chiesa 6 - 39055 Laives (Bz)  
Telefono e Fax 0471 953642  
Cellulare 340 7952735  
E-mail: janeseili.sas@rolmail.net

# 42<sup>MO</sup>

## CONCORSO NAZIONALE DEL TEATRO DIALETTALE STEFANO FAIT

Teatro dei Filodrammatici "Gino Coseri" - Laives (BZ)

### 2021

**22.10.21** > ore 20.45  
GRUPPO TEATRALE "LA BOTTEGA"  
CONCORDIA SAGITTARIA (VE)

#### EL ROSARIO IN TAA STAA

Commedia in dialetto veneziano  
Due atti di Mara Trevisan  
Regia di Filippo Facca

**05.11.21** > ore 20.45  
COMPAGNIA TEATRALE "ARCA"  
TREVI (PG)

#### NEMICI COME PRIMA

Commedia in dialetto romano  
Due atti di Gianni Clementi  
Regia di Graziano Sirci

**19.11.21** > ore 20.45  
ASSOCIAZIONE CULTURALE TEATRALE  
30 ALLORA  
CASAGIOVE (CE)

#### DONNACCE

Commedia in dialetto napoletano  
Due atti di Gianni Clementi  
Regia di Valeria D'Amore

**10.12.21** > ore 20.45  
COMPAGNIA TEATRALE  
"TEATRO DEI DIOSCURI"  
CAMPAGNA (SA)

#### UOMO E GALANTUOMO

Commedia in dialetto napoletano  
Due atti di Eduardo De Filippo  
Regia di Antonio Caponigro

### 2022

**14.1.22** > ore 20.45  
LA COMPAGNIA TEATRALE  
"COMPAGNIA DELL'ORSO"  
LONIGO (VI)

#### LE CHAT NOIR

Commedia in dialetto veneto  
Atto unico di Paolo Marchetto  
Regia di Paolo Marchetto

**28.1.22** > ore 20.45  
COMPAGNIA TEATRALE "CODEX 8&9"  
CITTÀ DI ROSSANO (CS)

#### TUTTO A POSTO

Commedia in dialetto calabrese  
Due atti di Gianpiero Garofalo  
Regia di Gianpiero Garofalo

**18.2.22** > ore 20.45  
COMPAGNIA TEATRALE  
"AMICI DEL TEATRO DI PIANIGA"  
PIANIGA (VE)

#### ANCORA SEI ORE

Commedia brillante in dialetto veneto  
Tre atti di Davide Stefanato  
Regia di Davide Stefanato

#### SERATA DI PREMIAZIONE CONCORSO

**26.2.22** > ore 20.45

**27.2.22** > ore 16.30

"LA FILODRAMMATICA DI LAIVES"  
LAIVES (BZ)

#### IN CASA DEL GIUDICE

Commedia da salotto  
Atto unico di Marcello Isidori  
Regia di Roby De Tomas



# EL ROSARIO IN TAA STAA

2021  
VEN  
22  
OTT  
ore 20.45

Le vicende quotidiane di una numerosa famiglia patriarcale nella Concordia Sagittaria tra le due guerre. La vita contadina, scandita dall'alternarsi delle stagioni tra preparativi per le nozze, racconti, aneddoti di paese e storie di santi, medicanti e streghe ed un improbabile rosario finale, tra dialetto e latino maccheronico, costituiscono la trama di questa commedia che vuole riportarci al modo di vivere genuino e colorato di quegli anni.

**Gruppo Teatrale  
"La Bottega"**  
Concordia Sagittaria (Ve)

**Commedia**  
in dialetto veneziano

**Due atti**  
di Mara Trevisan

**Regia**  
di Filippo Facca





2021

VEN

05

NOV

ore 20.45

## NEMICI COME PRIMA

**Compagnia Teatrale "Arca"**  
Trevi (PG)

**Commedia**  
in dialetto romano

**Due atti**  
di Gianni Clementi

**Regia**  
di Graziano Sirci

Finché vita non vi separi! Potrebbe essere questo l'incipit di "Nemici come prima", un'esilarante commedia che, affrontando con leggerezza grandi temi, cerca di indagare soprattutto su noi stessi. Nell'anticamera di un reparto di terapia intensiva una famiglia è in trepida attesa: dietro quella porta è ricoverato il potente patriarca creatore di una catena di macellerie. Ma il capofamiglia, come tutti gli uomini di vecchia generazione ha la scorza dura e tarda a compiere il grande balzo. Riesplode perciò l'antico livore e, fra reciproche accuse e comiche rivendicazioni, le piccolezze umane non faticano ad avere la meglio sul trascendente.



## DONNACCE

VEN

19

NOV

ore 20.45

**Associazione Artistica**  
**30 Allora**  
Casagiove (CE)

**Commedia**  
in dialetto napoletano

**Due atti**  
di Gianni Clementi

**Regia**  
di Valeria D'Amore

Nunzia e Tullia dividono la stessa casa da due anni, così diverse, così uguali. Nunzia sogna, ci crede, aspetta, si siede, sorride e impara poesie a memoria. Tullia, semplicemente non ci crede più, gioca alla vita senza divertirsi, ha gli occhi scuri come chi si addormenta senza sognare. Nunzia e Tullia sono due prostitute additate dalla morale comune come donnacce. Sono belle nei vestiti sgargianti mentre organizzano un viaggio in Egitto per festeggiare il pensionamento, girare il mondo, cene nei migliori ristoranti. Ma a certe vite forse non è assicurato neanche un lieto fine, un incontro sconvolgerà i loro piani. Un uomo molto particolare, le metterà di fronte ad una scelta difficile.





2021

VEN

10

DIC

ore 20.45

**Compagnia Teatrale  
"Teatro dei Dioscuri"**  
Campagna (SA)

**Commedia**  
in dialetto napoletano

**Due atti**  
di Eduardo De Filippo

**Regia**  
di Antonio Caponigro

## UOMO E GALANTUOMO

Sul sottile filo che separa realtà e finzione, passando attraverso la pazzia (per bisogno/fame o per opportunità/etichetta sociale), si gioca questo testo molto particolare di Eduardo.

Il tema del doppio la fa da padrone: comicità-drammaticità, attori-personaggi; uomini-galantuomini; nobili-plebei; ricchezza-miseria; verità-menzogna.

Personaggi attori e attori personaggi, sani che si fingono pazzi e pazzi che tornano sani, fratelli veri e fratelli finti, madri vere e madri finte, padri legittimi e padri illegittimi si susseguono sulla scena intrecciando, l'una nell'altra, vicende speculari.

...e il "la llà ra llà lì, la llà ra llà là", necessità prima di Alberto, poi del Conte Carlo, quindi di Gennaro, diventa una sorta di mantra corale ... giocoso, scaramantico o liberatorio?

La maschera, che domina la scena, ricorda il continuo sdoppiamento dell'essere umano stesso tra finzione e realtà.



## LE CHAT NOIR

Come in ogni bar che si rispetti, anche "Le Chat Noir" è gremito di storie ed è frequentato da tipi umani di ogni genere. Le loro vicende personali, così diverse, ma anche così vicine, così tragiche, ma anche così drammaticamente comuni, si incontrano e si scontrano in un altalenarsi di cose dette e di cose non dette, di parole vaghe e di silenzi eloquenti. Solo che l'ingresso in scena di un inquietante personaggio, mette gli avventori con le spalle al muro e obbliga ciascuno di loro a far uscire allo scoperto, nuda e cruda, la propria verità. Ma che cosa c'è di veramente...vero in ciò che ogni cliente mostra di sé? Del resto, si sa: l'apparenza, a volte, inganna...

**La Compagnia Teatrale  
"Compagnia dell'Orso"**  
Lonigo (VI)

**Commedia**  
in dialetto veneto

**Atto unico**  
di Paolo Marchetto

**Regia**  
di Paolo Marchetto





2022

VEN

28

GEN

ore 20.45

## TUTTO A POSTO

**Compagnia Teatrale  
"Codex 8&9"**  
Città di Rossano (CS)

**Commedia**  
in dialetto calabrese

**Due atti**  
di Gianpiero Garofalo

**Regia**  
di Gianpiero Garofalo

La commedia narra delle vicende di un parroco di periferia che cerca di indirizzare sul cammino della Chiesa la sua comunità combattendo il malaffare. Si alternano, durante lo svolgimento dello spettacolo, una serie di personaggi sui generis, quasi tutti comici, che saranno ricevuti, oltre che dal parroco stesso, da una suora con un carattere particolare, alla quale racconteranno i loro segreti e le loro debolezze.



## ANCORA SEI ORE

VEN

18

FEB

ore 20.45

**Compagnia Teatrale  
"Amici del Teatro di Pianiga"**  
Pianiga (VE)

**Commedia brillante**  
in dialetto veneto

**Tre atti**  
di Davide Stefanato

**Regia**  
di Davide Stefanato

Antonio, burbero contadino della provincia padovana, vive gli ultimi anni della sua vecchiaia in compagnia della sua badante emiliana, Lorella che lo accudisce con cura, nonostante i continui battibecchi. Tutti i parenti aspettano la sua dipartita per spartirsi l'eredità. Una volta raggiunto l'aldilà, Antonio accetta un'allettante proposta ricevuta da Dio in persona: avere la possibilità di scendere sulla Terra per altre sei ore, per dirimere le questioni nate fra i parenti per accaparrarsi la casa in eredità. Da qui una serie di tragicomiche scene in cui i vari personaggi coinvolti scoprono il loro vero lato negativo, si tolgono la maschera inconsapevolmente, complice un artificio divino che Antonio manovra alla perfezione impossessandosi della loro anima... il finale a sorpresa è davvero inaspettato.





2022

SAB  
**26**  
FEB  
ore 20.45DOM  
**27**  
FEB  
ore 16.30

## IN CASA DEL GIUDICE

**Filodrammatica di Laives**  
Laives (BZ)**Commedia da salotto****Atto unico**  
di Marcello Isidori**Regia**  
di Roby De Tomas

Paolo è un noto magistrato di una città di provincia, procuratore capo del suo distretto, uomo rigoroso e severo, anche con se stesso. Un giudice nel lavoro come nella vita, che condivide con la compagna Giulia. Il suo unico figlio Edoardo, detto Edo, avuto dal matrimonio finito molti anni prima con la morte dell'amata moglie, è divenuto ormai, o forse lo è sempre stato, uno sconosciuto. Oggi è un giorno speciale: Edo vuole incontrare di nuovo il padre, ha bisogno di parlargli. L'incontro nel soggiorno del padre sarà una vera e propria resa dei conti, perché entrambi hanno qualcosa da farsi perdonare e molto da chiedere all'altro. Nel frattempo, proprio in quel soggiorno, altre due vite, quella di Giulia e quella di Walter, l'amico e socio di Edo, arriveranno ad una svolta decisiva. Solo una cosa si sa: che uscendo da quella stanza, che assumerà per tutti e quattro la funzione di un'aula di tribunale, nessuno di loro sarà più lo stesso. Il coinvolgimento del pubblico è totale perché il gioco dello spettacolo è condividere in pochi, il piacere di curiosare nella vita di altri.



26 FEBBRAIO 2022  
**SERATA  
PREMIAZIONE  
CONCORSO  
2021 - 2022**





# CENA CON DELITTO

per ritrovare il brivido,  
l'enigma da dover risolvere...

La Filodrammatica di Laives  
presenta:

Una cena diversa dal solito, con un delitto da risolvere! Avvincente storia piena di intrighi e sorprese. Metti alla prova le tue doti investigative, fiuta gli indizi, individua il movente, ricostruisci la scena del crimine. Sarai così coinvolto dalla storia che non saprai più distinguere la finzione dalla realtà ed alla fine potrai risolvere il giallo scoprendo il colpevole.

**Accetti la sfida? L'investigatore sei tu!**

**CANTINA NELLA ROCCIA**  
**CENTRO SPERIMENTALE LAIMBURG**  
Visita guidata con degustazione



TORNERÀ PRESTO **LA CENA CON DELITTO**  
NELLA CORNICE SPETTACOLARE DELLA CANTINA NELLA ROCCIA

● **INFO DATE E MENÙ:**  
**CONSULTA IL NOSTRO SITO:**  
[www.infoteatrofilolaives.it](http://www.infoteatrofilolaives.it)  
tel. 0471.952650  
cell. 366.6606396 o 335.8265937

# A TEATRO SICURAMENTE

**A TEATRO DI SICURO! A TEATRO IN SICUREZZA!**  
**ENTRATA CONSENTITA SOLO CON GREEN PASS - VALIDO**

SINTESI DELLE DISPOSIZIONI DI PREVENZIONE E CONTENIMENTO COVID  
CONFORMI AL DPCM 11/06/20 Agg.6/8/20

## TEATRO DEI FILODRAMMATICI "GINO COSERI" . LAIVES (BZ)



### SANIFICAZIONE DEGLI AMBIENTI

Garantiamo la frequente pulizia e disinfezione di tutti gli ambienti e delle sedute.



### AREAZIONE DEGLI AMBIENTI E FLUSSI D'ARIA

Prima e dopo ogni spettacolo gli ambienti vengono ampiamente areati. Durante lo spettacolo si assicura un ricambio completo dell'aria in maniera continuativa tramite impianto di estrazione meccanica controllata.



### IGIENIZZAZIONE DELLE MANI

È obbligatorio igienizzarsi le mani all'ingresso del Teatro Gino Coseri - Laives, e dopo l'uso del bagno.



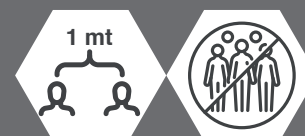
### MISURAZIONE DELLA TEMPERATURA

All'ingresso del Teatro Gino Coseri - Laives viene misurata la temperatura corporea tramite termometro a distanza. Non possono entrare coloro che presentano temperatura superiore ai 37,5 gradi.



### USO DELLA MASCHERINA

L'uso della mascherina è obbligatorio in coda, nelle fasi di afflusso e deflusso platea e in tutte le aree di transito comuni sino al raggiungimento del proprio posto. Quando si è seduti al proprio posto l'uso della mascherina è facoltativo.



### DISTANZE SANITARIE

La disposizione della platea garantisce il distanziamento di 1 m calcolato come da normativa da testa a testa per tutti. La distanza di 1 m deve essere rispettata da tutti i non congiunti: in coda e nelle fasi di afflusso e deflusso dalla platea.

NB: per il deflusso si raccomanda di favorire prima l'uscita del pubblico in prossimità delle porte, rimanendo seduti al proprio posto il tempo necessario per evitare situazioni di assembramento. Si richiede altresì di evitare assembramenti negli spazi antistanti al Teatro Gino Coseri - Laives.



### RINTRACCIABILITÀ, PRENOTAZIONE e ASSEGNAZIONE DEL POSTO

A tutto il pubblico presente in sala è richiesta la registrazione del nominativo e telefono/email al solo fine di assicurare la rintracciabilità in caso di rilevazione di rischi di contagio. I dati vengono tenuti per 14 giorni. Per questo si richiede di effettuare l'acquisto del posto utilizzando il sistema online su [www.teatrofilolaives.it/](http://www.teatrofilolaives.it/) che raccoglie nominativi e contatti, ovvero acquistando il biglietto nelle prevendite con qualche giorno di anticipo.

### PATTO DI RESPONSABILITÀ RECIPROCA e DICHIARAZIONE DI BUONA SALUTE con ARTISTI, COLLABORATORI

Gli attori e tecnici che svolgono attività artistiche e i collaboratori all'organizzazione degli eventi che si tengono presso Teatro Gino Coseri - Laives, sottoscrivono un Patto di Responsabilità volto ad assicurare la piena conoscenza delle misure di contenimento del contagio vigenti e l'impegno ad adottare comportamenti di massima precauzione, nonché l'astensione immediata dalle attività in caso di rilevamento di febbre > 37,5° o di altra sintomatologia riconducibile al Covid-19 ovvero in caso di obbligo di quarantena degli stessi o di loro conviventi.

Con la Dichiarazione di Buona Salute gli stessi dichiarano di non presentare sintomatologia riconducibile al covid-19 né di essere stati in contatto con persone positive nei 14 giorni precedenti all'ingresso in Teatro Gino Coseri - Laives.

### ...LAST BUT NOT LEAST

IL TEATRO GINO COSERI - LAIVES richiama al senso di responsabilità da parte di tutti gli spettatori.

<https://www.gazzettaufficiale.it/eli/id/2020/06/11/20A03194/sg>

<https://www.testo-unico-sicurezza.com/protocollo-sanitario-covid-19-cinema-e-spettacoli-dal-vivo.html>

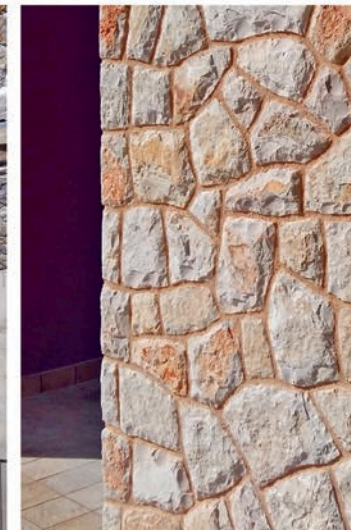




Le nostre pizze, che proponiamo solo di sera, seguono l'andamento delle stagioni, ad esempio in autunno pizze con: castagne, lardo e gorgonzola oppure prosciutto crudo, fichi e noci per stuzzicare il palato!



INFO: Tel. 0471.882535 • cell. 338.3850016




**RIVESTIMENTI  
IN PIETRA**

**Silvano Rossi**  
**336 305352**



red.silvano





## AMBULATORIO DI DERMATOLOGIA ESTETICA LASER ASSISTITA



- Rughe e ringiovanimento cutaneo
- Depilazione a lungo termine
- Estetica labbra (aumento volumetrico)
- Macchie solari - senili
- Acido ialuronico e botulino
- Trattamenti per cellulite
- Eliminazione laser di inestetismi cutanei (fibroni - verruche - nevi ecc.)
- Inestetismi vascolari
- Radiofrequenza - Luce pulsata - Laser
- Dimagrimenti
- Eliminazione di cicatrici e tatuaggi

per appuntamento 347 3831139 (mattina)  
ambulatorio sopra Farmacia Pietralba



Via Kennedy, 274  
39055 LAIVES (BZ)  
Tel. 0471 954171

Sala dart e videogiochi  
Chiuso il mercoledì



**Simonetto  
Impianti**

- Condizionamento
- Impianti sanitari
- Riscaldamento
- Gas
- Installazioni

Daniele cell. 339.7680338 - termoinstallatore  
daniele\_simonetto@yahoo.com



**BAR ANTARES**



39055 Laives - Leifers - Via Kennedy 135



**MOTT Segnaletica Stradale s.n.c.**  
di Germano Garattini e Roberto Gallo & C.  
**STRASSENVERKEHRSEINRICHTUNGEN**

Via Olivetti Straße 4 | 39055 S. Giacomo di Laives (BZ) | St. Jakob/Leifers (BZ)  
Tel. 0471 250252 | Fax 0471 250799 | [mott@mott.bz.it](mailto:mott@mott.bz.it) | [www.mott-bz.it](http://www.mott-bz.it)



COMUNICAZIONE • GRAFICA • STAMPA • WEB

CAVALESE (TN) Tel. 0462.230018 • SALORNO (BZ) cell. 349.6503304 • [info@areagrafica.tn.it](mailto:info@areagrafica.tn.it) • [www.areagrafica.tn.it](http://www.areagrafica.tn.it)

**PAVIMENTAZIONI IN PORFIDO - PFLASTERARBEITEN**



s.n.c. di C. MAIER & C.

39055 LAIVES - LEIFERS (BZ) ■ Via Negrelli-Str. 43 - Tel. 0471.950699 - 954023

**ITAS** TI ASCOLTA, DAVVERO

“ Sono Andrea Freguglia, faccio parte della squadra ITAS di Bolzano Sud e opero nella zona di Laives. Ogni tua necessità assicurativa per me è importante ”



**ANDREA FREGUGLIA**  
347 6924656  
andrea\_freguglia@yahoo.it

**ITAS** ASSICURAZIONI  
gruppoitas.it

**AGENZIA ITAS**  
BOLZANO SUD  
Via Bruno Buozzi Str. 6  
TEL. 0471 914243  
agenzia.bolzanosud@gruppoitas.it

**ALPINA**  
SERIGRAFIA - RICAMIFICIO  
SIEBDRUCKEREI - STICKEREI



[www.serigrafia-alpina.it](http://www.serigrafia-alpina.it)  
LAIVES/LEIFERS Via Nobel Strasse 18 - Tel. 0471 955800 Fax 0471 594336

**OFFICINA MECCANICA FONTANA**  
di Fontana Angelo

Gommista • Servizio revisione periodica



SERVIZIO AUTORIZZATO  
**MAGNETI MARELLI**  
ELETTRONICA DELL'AUTO

Via J.F. Kennedy, 24 - 39055 LAIVES (BZ)  
Tel. e Fax 0471.954278

**BAR ENGEL**  
PIZZERIA

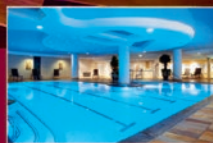
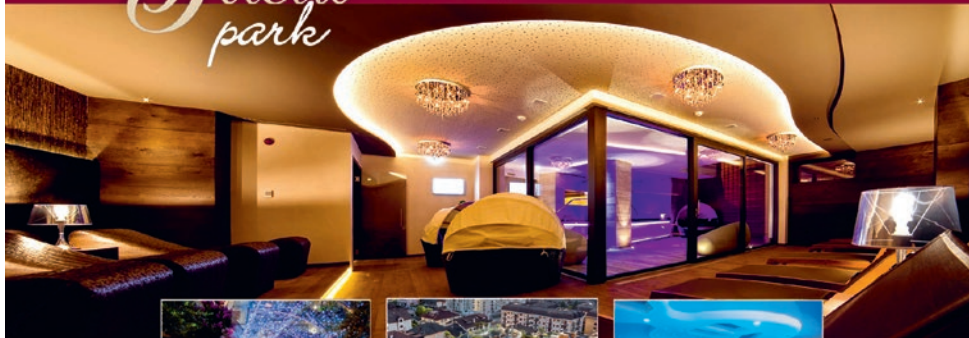
APERITIVI, OTTIMA PIZZA, MUSICA  
ORGANIZZAZIONE EVENTI  
A LAIVES.....FUORI DA LAIVES!

Via Galizia 32 - Zona sportiva - Laives • Tel. 0471 1924566



**HOTEL** ★★★★★  
*Ideal*  
park

HOLIDAY, BUSINESS AND MORE



**HOTEL IDEAL PARK FAM. FRASNELLI**

Via Kennedy Str. 233 | I-39055 Laives/Leifers  
Tel. +39 0471 590600 | Fax +39 0471 955320  
info@hotelidealpark.it | www.hotelidealpark.it

# Mit dabei Insieme



**SPARKASSE  
CASSA  
DI RISPARMIO**